



Herre, vi takker deg.

Helg og Hverdag

NR. 8 OKTOBER 1969 26. ÅRG.

MENIGHETSBLAD FOR VESTRE BÆRUM

De unnskyldte seg alle som en

«Da sa Jesus til ham:

«Det var en mann som vilde gjøre et stort gjestebud, og han innbød mange. Da tiden for gjestebudet kom, sendte han ut tjeneren for å si til de innbudte: Kom for nå er alt ferdig! Men de begynte å unnskyldte seg alle sammen. Den ene sa: Jeg har kjøpt et jordstykke og må ut å se på det! Jeg ber deg ha meg unnskyldt. En annen sa: Jeg har kjøpt fem par okser, og nå skal jeg ut og prøve dem, jeg ber deg ha meg unnskyldt. Enda en annen sa: Jeg har nettopp giftet meg, så jeg kan ikke komme. Tjeneren kom tilbake og fortalte dette til sin herre. Da ble husbonden harm og sa til ham: Gå straks ut på gatene og stredene i byen og hent inn fattige og vanføre og blinde og lamme. Snart kunne tjeneren melde: Herre, det er gjort som du sa, men det er ennå plass. Da sa herren: Gå ut på veiene og stiene og nød folk til å komme inn, så huset mitt blir fullt. For det sier jeg dere: Ingen av dem som var innbudt, skal smake min gjestebudskost.» Lukas 14, 16—24.

Valgår

Nye menighetsråd

På det personlige plan er hvert år et valgår; som Josva sier til sitt folk: Utvelg eder idag, hvem I vil tjene! Jeg og mitt hus, vi vil tjene Herren!

På det politiske plan er det stortingsvalg hvert fjerde år — og på det menighetsmessige plan er det foreskrevet valg på nye menighetsråd samme år som stortingsvalget har funnet sted. I høst skal det derfor velges nye menighetsråd i alle landets menigheter for perioden 1970—1973.

I V. Bærum skal det velges to menighetsråd: V. Bærum menighetsråd og Tanum kapelldistrikts menighetsråd. Tanumdistriktet er området vest for Ringeriksveien fra Sandvika bro opp til skiheisen, vest for det gamle Kirkerudbakken byggefelt, og deretter syd for Tanumveien og dens forlengelse vestover til Asker grense.

Stemmeberettiget er alle som tilhører Den norske kirke og har statsborgerlig stemmerett. — Man må stemme i det distrikt av menigheten hvor man bor. Stemmeberettigede som har tilflyttet menigheten etter at manntallet ble fremlagt ved høstens stortingsvalg, eller som etter den tid har fylt 20 år, melder fra om dette til valgstyrets representanter på stemmestedet.

Valget finner sted fra gudstjenestens slutt til ca. kl. 13. (—13.15), til V. Bærum menighetsråd i Sandvika kirke søndag 16. november, og i Bryn kirke søndag 23. november. — Tanum kapelldistrikts menighetsråd velges i Tanum kirke 1. søndag i advent, 30. november. Det er anledning til å sette opp forslagslister til valget. Slike lister kan settes opp av 10 stemmeberettigete menighetslemmer som bor i det distrikt deres forslag gjelder. Forslagsliste til V. Bærum menighetsråd skal inneholde 15 navn eller fler. Forslagsliste til Tanum menighetsråd skal inneholde 11 navn eller fler. Slike lister må være formennene i de respektive menighetsråd i hende senest den 27. oktober kl. 20.

Pliktig til å motta valg er alle voksne medlemmer av menigheten. Utelukket er den som senest på valgdagen fyller 68 år.

Rett til å kreve seg fritatt for valg har:

- a) den som innen utgangen av valgåret fyller 60 år,
- b) den som innen utgangen av valgåret har gjort tjeneste som medlem av menighetsrådet de siste fire år og
- c) den som påberoper seg svakelighet eller annen hindring som menighetsrådet godkjenner.

Formann i V. Bærum menighetsråd er lærer Harald Oftebro, Vestbrenna 4, 1300 Sandvika; formann i Tanum kapelldistrikts menighetsråd er gen.sekr.

50 år som kirketjener i Bryn

Stener Torgersen hedret ved gudstjenesten 14. september.



Stener Torgersen har i disse dager vært kirketjener i 30 år i Bryn kirke. Han er den fjerde kirketjener i de 108 år kirken har vært til, så det er en stilling med stabilitet. Egentlig begynte han så smått i arbeidet allerede i 1931 som hjelpesmann hos kirketjener Eriksen, men ble fast tilsatt i 1939. Meget har forandret seg til det bedre i arbeidsforholdene på disse år, sier Torgersen i en samtale vi hadde med ham. Vi har fått oljefyring, innlagt vann og

Birger Mathisen, Solhaugvn. 37, 1300 Sandvika.

Det er ønskelig at man tar hensyn til at alle distrikter blir representert i rådet. Ved valget må en ikke benytte andre trykte, maskinskrevne eller på annen måte mangfoldiggjorte stemmesedler enn de offisielle, men enhver kan bruke en håndskreven liste.

Et menighetsråd er av den største betydning for menighetens liv, så møt frem og gi din stemme!

Finn M. Huseby.

elektrisk ringing. Renhold og fyring var et ork den første tid med vannbæring og ovnsfyring i 6 ovner. Under krigen med vedfyring måtte han ligge i kirken lørdagsnatt og fyre for å få det varmt nok til gudstjenesten søndag formiddag.

De første år var kirketjenerposten en bistilling med 1200 kr. året i lønn. For dette skulle det fyres og holdes rent i kirke og kapell, og dertil føres tilsyn med vedlikehold osv. For kirkegårdsarbeidet var det timebetaling. Nå har parkvesenet og vedlikeholdskontoret kommet inn i bildet, og kirketjenerstillingen forlengst en hovedstilling som gir innehaveren mulighet til helt å ofre seg for arbeidet. Det er i grunn en dobbeltstilling, for fru Rakel Torgersen deltar også meget med renholdsarbeide osv., forteller Torgersen.

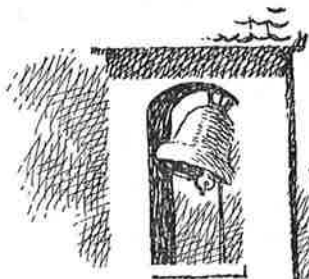
Stener Torgersen er vel kjent av de mange som kommer til kirken eller kirkegården, og alle berømmer hans elskverdighet og tjenestevillighet. Han er blitt ett med sin stilling, og sier selv at det er et arbeide han liker, et arbeide som har gitt ham mange glæder midt i alt strev og mas som det fører med seg.

*

Stener Torgersen ble hjertelig hyllet etter høymessen søndag 14. september. Ved gudstjenestens slutt trådte menighetsrådets formann, lærer Harald Oftebro, fram i koråpningen og takket Torgersen i varme ordelag for hans lange og trofaste virke i menigheten. «Vi har satt pris på de håndtrykk du har møtt oss med når vi kom til kirken og dine gode ord som fulgte med. Men mest vil vi takke for den kjærlighet og trofasthet du har vist i tjenesten. Det er mange som vil takke deg i dag,» sa Oftebro. På vegne av menigheten overrakte han som gave et vakkert tinnfat med innskrift og et inngravert bilde av Bryn kirke. Stener Torgersen takket rørt for oppmerksomheten.

Etter gudstjenesten slutt fulgte storparten med til kirkekaffe på Bryn skole. Her var det flere som talte og hyllet Torgersen. Til slutt takket Torgersen igjen og fortalte på sin lune og humoristiske måte om minner fra sin lange tjenestetid i Bryn kirke.

T. J. B.



VIGÅRI KIRKE

OG PÅ SØNDAGSSKOLE

SØNDAGSSKOLENE

Hver søndag:

Bryn kirke, Evje skole, Sandvika menighetshus kl. 9.45.

Kirkerudbakken, Jong skole kl. 9.30.

Skui menighetssal, Tanum skole kl. 10.

Annenhver søndag:

Lommedalen skole kl. 10.00.

Bærums Verk lokale kl. 10.30.

Angdende søndagsskolene:

Se alltid etter 1

Budstikkens Erindringsliste!..

KIRKENE

Søndag 5. oktober.

18. s. e. trinitatis. Joh. 10. 23—38.

BRYN KIRKE kl. 11: Høsttakkefest ved pastor Vist. Sandvikens Mandskor. Oftring til V. Bærum Sanitetsforening. Kirkekaffe på Bryn skole.

TANUM KIRKE kl. 11: Høymesse med nattverd ved res. kap. Tronvik. Kirkedrosje fra Sandvika kl. 10.40.

Søndag 12. oktober.

19. s. e. trinitatis. Joh. 9. 1—11.

BRYN KIRKE kl. 11: Høymesse med nattverd ved klokker, cand. theol. Unni Ramstad og sokneprest Huseby. TANUM KIRKE kl. 11: Høsttakkefest ved pastor Vist. Tanum pikekor, dir. Sven Leander Skarpsno. Oftring til V. Bærum menighetspleie. Kirkekaffe på Tanum skole.

SANDVIKA KIRKE kl. 11: Høymesse med nattverd. Misjonssam-

bandets sekretær og res. kap. Tronvik. Oftring til Misjonssambandet.

Søndag 19. oktober.

20. s. e. trinitatis. Matt. 13. 44—50.

BRYN KIRKE kl. 11: Høymesse med nattverd ved res. kap. Tronvik. Oftring av julepakker til sjøfolk. Rutebilen fra Sandvika kl. 10.43.

TANUM KIRKE kl. 11: Høymesse ved sokneprest Huseby. Evt. dåp. Oftring av julepakker til sjøfolk. Kirkedrosje fra Sandvika kl. 10.40. SKUI MENIGHETSSAL kl. 11: Høymesse med nattverd ved pastor Vist. Oftring av julepakker til sjøfolk.

Bededag, søndag 26. oktober.

Luk. 13. 23—30.

BRYN KIRKE kl. 11: Bededagsmesse ved sokneprest Huseby. Evt. dåp. Rutebilen fra Sandvika kl. 10.43.

TANUM KIRKE kl. 19: Aftensang med nattverd ved res. kap. Tronvik. Kirkekaffe.

SANDVIKA KIRKE kl. 11: Bededagsmesse med nattverd ved pastor Vist. Oftring av julepakker til sjøfolk.

Allehelgensdag, søndag 2. november

Matt. 5. 13—18.

BRYN KIRKE kl. 11: Allehelgensmesse med nattverd ved sokneprest Huseby. Oftring til menighetsarbeidet. Lommedalen sangkor, dir. Landmark. Rutebil fra Sandvika kl. 10.43. TANUM KIRKE kl. 11: Allehelgensmesse ved res. kap. Tronvik. Evt. dåp. Oftring til menighetsarbeidet. Kirkedrosje fra Sandvika kl. 10.40. SOLLIHØGDA KAPELL kl. 11.15: Høymesse med nattverd ved pastor Vist.

Søndag 9. november.

23. s. e. trinitatis. Mark. 12. 41—44.

BRYN KIRKE kl. 11: Høymesse ved pastor Vist. Evt. dåp. Rutebilen fra Sandvika kl. 10.43.

TANUM KIRKE kl. 11: Høymesse med nattverd ved res. kap. Tronvik. Kirkedrosje fra Sandvika kl. 10.40.

Hva skjer i oktober

EVJE MENIGHETSPLEIE

har møte torsdag 16. okt. kl. 19.30 hos Åse Sandberg, Thommessens v. 5. Høstens fredagsselskap er i år i menighetshuset 31. okt. Nærmere kunngjøring senere.

HAUGER MENIGHETSPLEIE

har møte torsdag 9. okt. kl. 19.30 hos fru Inger Andresen, Ing. Hoels v. 3.

MISJONSSAMBANDET

Misjonssuke i Sandvika menighetshus 7.—12. okt. kl. 19.30. Sekr. Johannes Thorvaldsen taler. Sang og musikk. Lørdag blir møtet i Frelsesarmeens lokale i Sandvika. Søndag kl. 11 deltar sekr. Thorvaldsen ved høymessen i Sandvika kirke. Misjonsoffer. Søndag kveld avslutningssamvær i menighetshuset. Kollekt.

SANDVIKA KVINNEFORENING

har møte i menighetshuset mandagene 13. og 27. okt. kl. 12.

TANUM HEDNINGEMISJON

har møte tirsdag 14. okt. kl. 18.30 hos fru Büch Holm, Løkkeåsvn. 2.

TANUM SJØMANNSMISJON

har møte onsdag 15. okt. kl. 18.30 hos Karen Sørhagen, Tanumvn. 75. Husk julepakkene.

MANNSKVELDEN

har møte tirsdag 28. oktober kl. 19.30 i V. Bærum prestegård, Evjebakken 23, Gjøttum.

Professor Finn Benestad har vært på studiereise i USA ett år — og vi har bedt ham om å komme og vise lysbilder og fortelle om: «Inntrykk fra reise og menighetsliv i USA.» — Kaffe fåes på stedet. — Alle interesserte hjertelig velkommen!

Fadervår i ny språkform

Fra første søndag i advent skal hundre menigheter i vårt land bruke en ny høymesseliturgi. Det er Liturgikommisjonen som på denne måten vil prøve i praksis et utkast til fornyelse av søndagens hovedgudstjeneste. I prøveordningen er bevart det beste i vår gudstjenestetradisjon, men på flere punkter er det innført endringer. Blant annet får menigheten anledning til mer aktiv deltagelse enn før, og det er også flere innslag der menigheten kan velge mellom flere former.

Naturlig nok er det en viss språklig modernisering i den nye liturgien. De liturgiske tekster er i samsvar med den nye bibeloversettelse som Bibelselskapet arbeider med. Som eksempel kan vi nevne Gloria. Dette faste innslaget i høymessen er som kjent hentet fra juleevangeliet, og i den nye språkform lyder det:

*«Ære være Gud i det høyeste,
og fred på jorden
blant mennesker som har Guds
velbehag.»*

Også i Fadervår er språkformen brakt nærmere opp til dagens norske språk:

*«Fader vår, du som er i himmelen!
La ditt navn holdes hellig.
La ditt rike komme.*

*La din vilje skje på jorden som i
himmelen.*

*Gi oss i dag vårt daglige brød.
Forlat oss vår skyld, som vi forlater
våre skyldnere.*

*Og led oss ikke inn i fristelse, men
frels oss fra det onde.*

*For riket er ditt, og makten og æren
i evighet.*

Amen.

ADRESSEFORANDRING:

Pastor Jostein Vist, Emil Stangs vei 27 B, 1346 Gjøttum. Tlf. 54 48 07.

BÆRUM OPTISKE

vis-à-vis Rådhuset
SANDVIKA
Telefon 54 06 36

A/S HAMANG PAPIRFABRIK

SANDVIKA

Fra dør til dør
i Asker og Bærum

**ASKER OG BÆRUMS
BUDSTIKKE****SANDVIKA AUTO**

Bensin - servicestasjon - bilreklama
Telefon 54 80 62

J. T. DAGESTAD

MALERMESTER

Evjev. 20 - Telefon 54 01 65

ERLING ØSTBY

BAKERI - KONDITORI

Ringerikv. 7 - Telefon 54 85 10

EVJE LANDHANDLERI

Telefon 54 82 38

Møbler - Tepper - Gardiner
Sengeutstyr

Velkommen til

A. BRYNESTAD, Sandvika

Ringerikv. 10 - Telefon 54 17 41

WØYENENGEN LANDHANDLERI

SANDVIKA

Telefon 54 27 56

FABRIKEN TOMTEN

SANDVIKA

FRANZEFOSSE BRUK A/S

SANDVIKA

Statsautorisert revisor

HELGE PEDERSEN

Skiferlia 6 - Telefon 54 17 49

SANDVIKA CIGARFORRETNING

Telefon 54 81 01

Frukt - Sjokolade - Tobakk

BÆRUMS SPAREBANK

Oslo - Sandvika - Hæslum - Jar

V. BÆRUM

Samvirkelag

Reidar Davidsen
Sandvika

Daglig tilførsel av fersk fisk
og friske grønnsaker

BÆRUM FISKESENTRAL

Telefon 54 14 39 - 54 89 58

Høyesterettsadvokat

ODD V. B. BUGGE

Prinsengt. 25, Oslo

Østre Jong gård, Sandvika

Tlf. 41 04 80, 41 09 34, 54 89 70 (18-19)

GULL – SØLV – TINN

BÆRUM GULLSMEDFORRETNING A/S

Sandvika – Telefon 54 08 45

A sy selv er både morsomt og lønnsomt!
Lettvint er det også når De får alt hos

A/S TEKSTILKJØPET – Fabrikklager

Aamodtgården 2. etasje – vis à vis Sandvika st. – Telefon 54 82 84

SANDVIKA

BOK- OG PAPIRHANDEL

Rannveig og Oskar Andresen

Telefoner 54 85 42 - 54 89 55

GRAVSTENER leveres fullt ferdig
oppsett på kirkegården

SANDVIKA STENINDUSTRI

Brynsvn. 19, v. Folkets Hus
tlf. 54 82 59 - priv. Asker 79 70 50

BÆRUM BLOMST

Sandvika
Telefon 54 03 62

FOLKE SVERDRUP

Høyesterettsadvokat
Tollbugaten 27 - Oslo
Telefon 42 02 55

BÆRUMS BEGRAVELSESBYRÅ

HAUGER og BELSETH
Telefon 54 81 62
T. Hauger privat 54 81 95

I. RANDERS CHRISTIANSEN

Etabl. 1897
MANUFAKTUR

Konfeksjon - Sengestyr - Partyme

L. J. KOPPERUD

TOBAKKFORRETNING
Nye Ringlgården, Sandvika
Tobakk, konfekt, sjokolade
Telefon 54 87 29

CHR. SKALLEBERGS Eftf.

SANDVIKA
KJØTT - KOLONIAL

H. MUNTHE-KAAS A/S

ELEKTRISK FORRETNING
Telefon Sandvika 54 01 39

Bygningsartikler

GUSTAV LUND A/S

SANDVIKA
Telefon 54 22 54

Thorstensens
FARVEHANDEL

TKJØP
Løken
SELVBETJENING · SANDVIKA

Litt a'hvert fra

15/20
klubbene

★ OKTOBER 1969 ★

15/20 SANDVIKA

- 2. okt.: Klubbkveld.
- 9. okt.: Gruppearbeid.
- 12. okt.: Tanum kirke kl. 11.
På tur etterpå.
- 16. okt.: Spillekveld.
- 30. okt.: Gruppearbeid.

15/20 SKUI

- 1. okt.: Fest for de eldre i Trygdeboligen.
- 8. okt.: Spillekveld m/grunnkurs.
- 15. okt.: Klubbkveld.
- 22. okt.: Spillekveld m/grunnkurs.
- 29. okt.: Klubbkveld for konfirmanter.

15/20 LOMMEDALEN

STARTSKUDDET gikk 16. september for klubben i Lommedalen. HØSTEN skal vi bruke til å bli kjent, derfor følgende opplegg:

- 7. okt.: Spillekveld.
 - 14. okt.: Spillekveld.
 - 21. okt.: Spillekveld.
 - 28. okt.: Spillekveld.
- Stedet er Lommedalen skole og tidspunktet kl. 19.

FELLESARRANGEMENTENE:

- 18. okt.: TEEN-PARTY for ungdomsklubbene fra hele Bærum i Yrkeskolens festsal, Sandvika.
- 26. okt.: UNGDOMSGUDSTJENESTE i Tanum kirke kl. 19 ved res. kap. Tronvik. MINI-TREFF.
- JONG: 10/14-arbeide starter på Jong skole torsdag 2. oktober under ledelse av vår menighetssekretærelev, Sigbjørn Ekkje.
- EVJE: Gutte- og jente-klubbene fortsetter under ledelse av lærer Ellen Wang mandagene kl. 18 på Evje skole.
- HAUGER: Vi regner med å starte ungdomsarbeidet ved skolen i oktober, men mere om det senere.

VESTRE BÆRUM MENIGHET

SOKNEPRESTKONTORET: Evjebakken 23, Gjettum, tlf. 54 88 02. Kontortid 10—12 unntatt mandag. Lørdag 10.30—12. Fredrag også 18.45—19.45, skoleferiene unntatt.

PRESTENE:

Sokneprest Finn M. Huseby, Evjebakken 23, tlf. 54 88 02.
Res.kap. Erling Tronvik, Tanumveien 35, tlf. 54 05 19.
Pastor Jostein Vist, Emil Stangs vei 27 B, 1346 Gjettum, tlf. 54 48 07.

MENIGHETSPLEIEN: Menighetssøster, Fjordvn. 88, Høvik, tlf. 53 90 06, helst mellom 8 og 9. Kasserer Egil Gundersen, Kolsåslia 34, 1346 Gjettum. (Postgirokonto nr. 39092.)

MENIGHETSBLADET «HELG OG HVERDAG»: Stoff og meldinger sendes kassereren, T. J. Bakken, Tunheimbk. 18, Sandvika, tlf. 54 99 27. Postgirokonto nr. 16651. Bankgirokonto nr. 1210.34.7275.

Stoff og meldinger til Helg og Hverdag må være innlevert innen den 12. i hver måned.